



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1999/45
23 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Возобновленная организационная
сессия 1999 года
6 и 7 мая 1999 года
Пункт 2 повестки дня
**УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТИКИ ДНЯ И ДРУГИЕ
ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

ЭТАП РАССМОТРЕНИЯ ГУМАНИТАРНЫХ ВОПРОСОВ ОСНОВНОЙ СЕССИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Записка Секретариата

1. В своих согласованных выводах 1998/1¹, принятых на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов в 1998 году, Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря в консультации с правительствами рекомендовать на его организационной сессии способы, с помощью которых можно было бы активизировать деятельность на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов в целях укрепления роли Совета в деле координации и директивного руководства деятельностью системы Организации Объединенных Наций в гуманитарной области.

2. Во исполнение этой просьбы государствам-членам и миссиям наблюдателей была направлена вербальнаяnota от 15 марта 1999 года, в которой к ним была обращена просьба представить свои комментарии и предложения. Были получены ответы от делегаций Бразилии, Гайаны (от имени Группы 77 и Китая), Канады, Чили, Германии (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки и Швейцарии.

Организация работы этапа рассмотрения гуманитарных вопросов

3. Делегации подчеркнули, что этап рассмотрения гуманитарных вопросов является важным новаторским инструментом для укрепления роли Экономического и Социального Совета в координации и директивном руководстве гуманитарной деятельностью и что необходимо оптимально использовать его значение.

99-11849.R 300499 300499

/ . . .

4. Данный этап должен оставаться ключевым форумом для перспективного обсуждения на высоком уровне таких тематических вопросов, как: усиление роли Экономического и Социального

Совета; переход от оказания помощи к восстановлению и развитию; анализ и оценка гуманитарной деятельности; чрезвычайное реагирование в случае стихийных бедствий; координация гуманитарной деятельности в сложных чрезвычайных ситуациях и постконфликтных ситуациях; и охрана и безопасность гуманитарного персонала. Было также рекомендовано согласовывать эти темы заблаговременно, с тем чтобы обеспечить их тщательную проработку как Секретариатом, так и делегациями. Также было подчеркнуто, что своевременное предоставление аналитических докладов Секретариатом будет в значительной степени содействовать повышению качества работы Совета.

5. Было отмечено, что сегмент должен способствовать укреплению возможностей Экономического и Социального Совета по осуществлению обзора деятельности на местах, в частности в том, что касается координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций. Это должно позволить Совету лучше проводить анализ и оценку осуществления гуманитарной деятельности и способствовать повышению отчетности в этой области. Этап должен также позволить улучшить возможности Совета по обеспечению директивного руководства будущей деятельностью.

6. В более конкретном плане в отношении организации работы этапа рассмотрения гуманитарных вопросов Экономического и Социального Совета несколько делегаций предложили начинать работу этапа с проведения обсуждений в группах при ограниченном числе выступающих. Имена участников групп, а также темы их выступлений должны заблаговременно сообщаться, с тем чтобы делегации имели достаточно времени для лучшей подготовки к проведению диалога. Благодаря этому делегации будут иметь возможность высказывать свои замечания по заявлениям, сделанным в ходе заседаний в группах, задавать вопросы участникам, а также представлять свои комментарии по соответствующим разделам доклада Генерального секретаря.

7. Было внесено предложение о том, чтобы после проведения обсуждений в группах была проведена общая дискуссия, в ходе которой делегации в своих выступлениях могли бы сосредоточить внимание на вопросах, возникших в ходе обсуждения в группах, а также на докладе Генерального секретаря. Согласованные выводы, подготовленные в ходе этапа, должны быть конкретными и ориентированы на практические действия.

8. Что касается обсуждений в группах, то было внесено предложение о том, чтобы были созданы две отдельные группы с участием резидентов и/или координаторов гуманитарной деятельности для рассмотрения по отдельности вопросов о стихийных бедствиях и о сложных чрезвычайных ситуациях. В группе, занимающейся вопросом стихийных бедствий, должно быть проведено обсуждение уроков, извлеченных из последствий урагана "Митч". Было также внесено предложение о том, чтобы в третьей группе с участием исполнительных руководителей Межучрежденческого постоянного комитета (МПК) внимание было сосредоточено на рассмотрении основной темы сессии², а именно "Международное сотрудничество и согласованные меры в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями, в частности в связи с переходом от оказания помощи к восстановлению, реконструкции и развитию". Несколько делегаций упомянули о "круглом столе" Бруклинса, посвященном разрыву между оказанием помощи и долгосрочным развитием, внеся предложение о том, чтобы Экономическому и Социальному Совету была представлена информация об этом процессе.

9. Принимая во внимание вышеупомянутые предложения, Экономический и Социальный Совет может пожелать рассмотреть следующий порядок организации работы этапа рассмотрения гуманитарных вопросов 1999 года:

Дневная сессия

Обсуждение в группе по природным бедствиям

Обсуждение в группе по сложным чрезвычайным ситуациям

(Каждая группа, работа которой будет длиться полтора часа, будет иметь в своем составе трех выступающих, выбранных из числа резидентов и/или координаторов гуманитарной помощи в пострадавших странах. Делегациям будет представлена возможность прокомментировать заявления, сделанные в ходе заседаний групп, и задать вопросы участникам группы.)

День 2

Утренняя сессия

Обсуждение в группе с участием исполнительных руководителей учреждений МПК по основной теме этапа

Дневная сессия

Общая дискуссия и выступления государств-членов

День 3

Утренняя сессия

Продолжение общей дискуссии и ее завершение

Дневная сессия³

Утверждение согласованных выводов

Более активное рассмотрение Экономическим и Социальным Советом мер по реагированию Организации Объединенных Наций на стихийные бедствия и сложные чрезвычайные ситуации

10. Наряду с конкретными предложениями относительно организации работы этапа рассмотрения гуманитарных вопросов Группа 77 и Китай также высказали замечания в отношении более общего вопроса, касающегося того, каким образом Экономический и Социальный Совет мог бы дополнительно усилить свою роль в деле координации и директивного руководства деятельностью в гуманитарной области. В этом контексте были предложены следующие элементы для дополнительного обсуждения:

- проведение дополнительных заседаний Экономического и Социального Совета желательно сразу же после возникновения крупных гуманитарных кризисов с целью обеспечения более своевременного обмена информацией между Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата Организации Объединенных Наций и членами Совета, укрепление межправительственного надзора за процессом сводных призывов и обеспечение более тесного контроля за вопросами развития и анализ извлеченных уроков;
- более конкретное разделение труда и сотрудничество между органами, которые в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций отвечают за гуманитарные вопросы;
- укрепление возможностей по реагированию на гуманитарные чрезвычайные ситуации, особенно в странах, чаще всего подверженных стихийным бедствиям;
- рассмотрение возможности создания более официального механизма надзора со стороны Экономического и Социального Совета за гуманитарной деятельностью в будущем, включая возможную роль Совета применительно к сводным призывам (представление, оценка, извлечение уроков), и разработка долгосрочных стратегий для перехода от оказания помощи к восстановлению и развитию.

11. Экономический и Социальный Совет, возможно, пожелает рассмотреть вышеупомянутые предложения в более широком контексте укрепления роли Совета. При этом Совет должен в полной мере учитывать, что Организация Объединенных Наций и ее гуманитарные учреждения имеют постоянно действующий мандат, предусмотренный в Уставе Организации Объединенных Наций и соответствующих решениях межправительственных органов, в связи с реагированием на стихийные бедствия и другие чрезвычайные ситуации в случае их возникновения. Было также отмечено, что такие меры реагирования должны осуществляться в соответствии с рядом основополагающих принципов, включая в частности основополагающие принципы гуманности, нейтралитета и беспристрастности.

Примечания

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 3 (A/53/3), глава VII, пункт 5.

² См. решение 1998/208 Экономического и Социального Совета от 5 февраля 1999 года.

³ Хотя Экономический и Социальный Совет может приступить к рассмотрению этого пункта своей повестки дня в ходе официального заседания, необходимо отвести время в конце заседания для принятия согласованных выводов.
